eppan
Burgen | Seen | Wein

Amateurfußball-Club
St. Pauls

Blauweiße Nachrichten

St. Pauls, 20.03.2022 - Jahrgang 41 - Ausgabe Nr. 11

Raiffeisen
Raiffeisenkasse Überetsch

Der Spielball für das Heimspiel gegen Obermais und Gardolo wurde von

Roland Andergassen

gespendet.

Nächster Härtetest: 3 Spiele in 8 Tagen

2:2 gegen **Vipo Trient**, dann der 3:0-Auswärtssieg in Dro, am letzten Sonntag der überzeugende 4:0-Heimsieg gegen den **SSV Brixen** – beim **FC St. Pauls** stimmt aktuell sehr, sehr viel. Mit den 7 Punkten aus den letzten 3 Partien sind die **Blau-Weißen** nicht nur auf Platz 7 in der Tabelle vorgestürmt, sondern haben auch eine große Hypothek auf den Klassenerhalt in der Oberliga geschaffen. Seit 24 Saisonen sind die **Paulsner** fixer Bestandteil der höchsten Amateurspielklasse in der Region, und die Aussichten, in der nächsten Saison ein Jubiläum zu feiern, stehen außergewöhnlich gut.

Die Rechnung ist ziemlich einfach: 10 Spiele stehen noch aus, und aktuell beträgt der Vorsprung auf den Drittletzten **Dro** 15 Punkte. Gewinnt **St. Pauls** von den ausstehenden 10 Spielen noch 2 und verliert alle anderen 8 (was wir natürlich nicht hoffen und annehmen), muss **Dro** schon deren 7 gewinnen, um zumindest auf gleich viele Punkte zu kommen. Zur besseren Anschauung: Von den bisherigen 24 Spielen hat **Dro** deren 4 gewonnen.

Was aber nicht heißen soll, dass der **FC St. Pauls** nun die Zügel auch nur einen Millimeter schleifen lassen soll. Schließlich wäre es ein fatales Zeichen, sich angesichts der bisher starken Rückrunde (7 Spiele, 4 Siege, 1 Unentschieden, 2 Niederlagen) zurück zu lehnen und sich auf den erreichten Punkten auszuruhen. Vielmehr bietet das nächste Programm noch einige Knaller: An diesem Sonntag ist auswärts die immer extrem unangenehm zu spielende Mannschaft von **Comano** der Gegner. Aber dann: Am Mittwoch, 23. März kommt beim einzigen Wochen-Spieltag in der Rückrunde der **FC Obermais** nach **St. Pauls**. Wir erinnern uns: In der Hinrunde gab es eine unglückliche 0:2-Niederlage. Zudem spielt unser langjähriges Aushängeschild **Jonas Clementi** beim **FCO**, und trotz aller Freundschaft und Wertschätzung macht dies das Duell noch einmal brisanter. Mit **Claus Drescher** steht ein weiterer ehemaliger Paulsner Akteur in den Obermaiser Reihen, während **Lukki Obkircher** seine Zelte an der Lahn im November abgebrochen hat.

Aber nicht nur: Mit **Gardolo** wartet zum Abschluss des „Dreierpacks“ innerhalb von 8 Tagen das Schlusslicht der Liga auf die **Blau-Weißen**. Wir erinnern uns: In der Hinrunde gab es auswärts eine 1:3-Packung, die nach der mit Abstand schwächsten Saisonleistung, vollgespickt mit vielen individuellen Fehlern, auch verdient war. Hier ist eine Reaktion ebenfalls mehr als nur überfällig. Schließlich sollen die Gardolo-Akteure wirklich wissen, aus welchem Holz die Paulsner Jungs geschnitzt sind.

Denn was die Schützlinge von Trainer **Alex Mayr** draufhaben, wenn sie als Kollektiv, als Mannschaft, als verschworene Einheit auftreten, haben sie nicht nur in **Dro**, sondern vor allem gegen den **SSV Brixen** am Sonntag gezeigt. Da war der vielgepriesene Brixner Wundersturm nur ein laues Lüftchen, während die Paulsner Angreifer **Thommy Mair** und **Simon Oberrauch** abgingen wie die Raketen! In diese starken Teamleistungen die Konstanz hinein zu bringen, bleibt der nächste Schritt in der kontinuierlichen Weiterentwicklung der Mannschaft. AUF PAULS!

Die nächsten Spiele

Sonntag, 20. März
Comano – St. um 15 Uhr i n Ponte Arche, Loc. Rotte

Mittwoch, 23. März
St. Pauls – Obermais um 20 Uhr in St. Pauls

Sonntag, 27. März
St. Pauls – Gardolo um 16 Uhr in St. Pauls

„Oh, wie ist das schön!“ Die Paulsner Fußballer hatten zuletzt oft Grund zum Jubeln. Im Bild Thommy Mair, Kapitän Hannes Ohnewein und Simon Oberrauch nach dem 1:0 gegen Brixen.

apave Certification ISO 9001
F&R BEREGNUNGSBAU
Frost- u. Tropfberegnungsanlagen
Pumpen und Standmotoren
Fertigationsanlagen
Steuerungstechnik
Kundendienst
F&R Beregnungsbau GmbH | Gewerbezone Gand 13 | I-39052 Kaltern (BZ) | Tel. +39 0471 665344 | Mail: info@frbb.it

Huber Hannes
KAMINKEHRER/SPAZZACAMINO
Pillhofweg 61, 39057 Frangart/Eppan
Via Pillhof 61, 39057 Frangarto/Appiano
TEL./FAX 0471/663073
info@kaminspatz.it

Paulser Platz 2
39050 St. Pauls/Eppan
Tel. + Fax 0471 66 25 70
metzgerei.ebner@rolmail.net
EBNER
Metzgerei
Unser Markenzeichen ist beste Qualität

Argebau
Wohnbau
Industriebau
Sanierungen
Argebau
Unterrainerstraße 68
39050 St.Pauls/Eppan
Tel./ Fax 0471/637043
www.argebau.com

Blau-Weiße Vereinsnotizen

Seit Ende der Hinrunde fehlt mit **Alex Untertrifaller** ein ganz wichtiger Paulsner Spieler. Er laboriert wegen chronischer Fehlbelastung an einer Entzündung der Hüftmuskulatur (Schambeinentzündung/pubalgia), seit 2 Monaten ist nur dosiertes Training mit viel Physiotherapie möglich. Am letzten Sonntag gab es einen ersten Lichtblick: Erstmals seit fast 4 Monaten nahm **Ali** wenigstens wieder auf der Ersatzbank Platz und konnte somit auch den „Kabinengeruch" wieder einatmen. Wenn der Heilungsprozess weiterhin so gut verläuft, könnte er in 2 bis 3 Wochen ein langersehntes Comeback feiern.

Eigentlich wäre geplant gewesen, dass ab dem Heimspiel gegen **Brixen** die Heimspiele des **FC St. Pauls** wieder in Rungg ausgetragen werden. Weil durch die kurzfristige Verlegung des Landesliga-Spielplans im Jänner aber sowohl die **Paulsner** wie auch der **FC Eppan** zeitgleich ihre Heimspiele gehabt hätten, war eine Abänderung des Plans unausweichlich. Um die Ablaufpläne so gering als möglich zu beeinträchtigen, entschied die Paulsner Vereinsleitung, die Heimspiele gegen **Brixen** und am 27. März gegen **Gardolo** in St. Pauls abzuhalten. Damit kann **Eppan** seine Heimspiele „normal" ebenfalls zur „normalen" Zeit am Sonntag Nachmittag in Rungg abhalten. Die Paulsner Heimspiele gegen **Stegen** (10. April), **Lana** (1. Mai) und zum Saisonfinale gegen **Mori** (15. Mai) werden wieder planmäßig in Rungg stattfinden. Und noch ein wichtiger Aspekt: Auch das Heimspiel gegen **Obermais** am Mittwoch-Spieltag, den 23. März, findet auf dem Kunstrasenplatz in St. Pauls statt. Anpfiff ist um 20 Uhr.

Es waren bange Momente am letzten Sonntag am Paulsner Kunstrasenplatz: Kur vor der Pause kam es zu einem Luftzweikampf zwischen Brixens Abwehrchef **Sven Kerschbaumer** und dem Paulsner Offensiv-Wirbelwind **Abdenaim En Naimi**. Dabei prallten beide Spieler in einer Drehbewegung unglücklich mit den Köpfen zusammen, wobei es vor allem **En Naimi** schwer traf: Er verlor schon in der Luft das Bewusstsein und prallte ungebremst und unkoordiniert zu Boden. Es waren bange Szenen, die sich in diesen Sekunden abgespielt haben. Allerdings leisteten der Brixner Mannschaftsarzt sowie das Weiße Kreuz innerhalb von Sekundenbruchteilen Erste Hilfe, sodass der Paulsner Angreifer rasch wieder bei Bewusstsein war. Zur Sicherheit wurde er trotzdem ins Bozner Spital gebracht. Dort wurde eine Gehirnerschütterung diagnostiziert, noch am Sonntag Abend konnte **En Naimi** das Krankenhaus wieder verlassen (im Bild noch im Fußballdress nach seiner Entlassung mit **Mahdi Sammah**, links). Das Spiel war für rund 10 Minuten unterbrochen, am Ende spielte und gewannen die **Paulsner Jungs** auch für **Abdenaim**. Ob er an diesem Sonntag in Comano schon wieder mitspielen kann, wird sich zeigen.

Weil die nächste Ausgabe der Blau-Weißen Nachrichten erst wieder beim Heimspiel gegen **Stegen** erscheint (10. April), sei an dieser Stelle ein wichtiger Termin vorgemerkt: Am Mittwoch, 6. April steht das Pokal-Achtelfinalspiel gegen **Salurn** auf dem Programm. Gespielt wird in Salurn, Spielbeginn ist um 20 Uhr. Die **Paulsner Spieler** würden sich über einen großen Anhang im Unterland sehr freuen.

Und auch für die **Paulsner Freizeit** ist Pokalzeit angesagt: An diesem Freitag, 18. März erfolgt am heimischen Kunstrasenplatz das Hinspiel gegen den **FC Obermais**, eine Woche später geht das Rückspiel am Meraner Viehmarktplatz über die Bühne. Am Freitag, 1. April geht's dann auch mit der Rückrunde los.

Gegner ist in einem Heimspiel **Nals**. Seine Operation am gerissenen Kreuzband im rechten Fuß gut überstanden hat Auf-Pauls-Leader **Philipp Schweigkofler**. Er wurde am letzten Mittwoch vom Paulsner Vertrauensarzt **Markus Kleon** in der Bozner **Cityclinic** operiert. Nun steht **Schwoegi** vor einer langen Rehazeit. Die ersten Einheiten bei Physio **Barbara Untersulzner** hat er aber schon hinter sich. Sollte alles reibungslos verlaufen, ist ein Comeback im Dezember oder Anfang Jänner nächsten Jahres möglich. Und: Die Paulsner Mannschaft organisierte für das Heimspiel gegen **Brixen** extra einen Banner, der zuerst dem Publikum gezeigt wurde und dann am Fußballplatz aufgehängt wurde (im Bild).

Spiel, Spaß und Fußball-Camp vom 18. bis 22. Juli

Es gehört mittlerweile zur Tradition, dass der **FC St. Pauls** für seine vielen Nachwuchsspieler auch im Sommer eine Trainingswoche anbietet. Dabei stehen vielmehr das Spiel und der Spaß im Vordergrund und in keinster Weise die Taktik, die Kondition und die Technik. Zudem wird eine eigene Spiel- und Spaßgruppe ohne Schwerpunkt Fußball angeboten. Heuer findet das Spiel, Spaß und Fußball-Camp vom **Montag, 18. Juli** bis zum **Freitag, 22. Juli** am neuen **Kunstrasenplatz in St. Pauls** statt, nachdem es im vergangenen Sommer wegen der Umbauarbeiten am Paulsner Morktplotz abgehalten werden musste. Angeboten wird das Camp für Buben und Mädchen im Alter von 6 bis 15 Jahren (Jahrgänge 2007 bis 2016). Die Trainingszeiten sind von 8.30 bis 11.30 Uhr. Infos und Anmeldungen gibt es unter **www.fcpauls.com/de/sommercamp**.

MO–FR 7.30–12.45 Uhr und 14.30–19.00 Uhr
SA 7.30–18.30 Uhr | **SO** geschlossen
kostner
FRISCHER GEAT'S NET!
St. Martinstraße 19/b | 39057 Girlan | T 0471 661 728 | **info@kostner-despar.com**

GASTHOF zum Guten Tropfen
Restaurant
Pizzeria
39050 St. Pauls
Paulser Straße 4
Tel. 0471 662223
Fax 0471 674826

alimco
milk and sugar

Zanotto berndorf bäderbau
Schwimmbecken aus Edelstahl
Kommune • Hotel • Privat
Sie wollen schwimmen.
Wir bauen.
Sie sind zufrieden.
www.berndorf-baederbau.com

SPEZIALBIER-BRAUEREI
FORST
BIRRA-BIÈRE-BEER-BIER

Paulsner Fußballer beim Vereine-Skirennen Spitze

Es gehört mittlerweile zur Tradition, dass eine schlagkräftige Gruppe des **FC St. Pauls** beim Skirennen der Vereine der Gemeinde Eppan für Schlagzeilen sorgt. Angetrieben vom umsichtigen OK-Chef **Stefan Plaga**, war die Gruppe heuer nach zweijähriger Corona-Unterbrechung besonders groß: Gleich 46 begeisterte Skifahrer gingen für **„Auf Pauls“** an den Start. **Leni Ohnewein, Moritz Tschimben, Johannes Resch** und **Maria Zambusi** waren mit ihren 5 Jahren die jüngsten Teilnehmer, **Roland Andergassen** mit seinen 60 Lenzen der erfahrenste. Mittendrin gab es, angeführt von Vereinspräsident **Wolfang Resch**, einen bunten Teilnehmermix an Jugendspielern, Freizeitspielern, Nachwuchstrainern, Familienmitgliedern, Fans, Gönnern und Sponsoren. Damit unterstrich der **FC St. Pauls** einmal mehr die Wichtigkeit des sozialen Aspekts, der ganz groß auf den Vereinsfahnen geschrieben steh. Insgesamt gingen 240 Teilnehmer beim Rennen an den Start, und unter 10 teilnehmenden Vereinen und Formationen reichte es für die **Paulsner Fußballer** hinter Dauersieger **Bar Kleiner Montiggler See** (898 Punkten) und dem **Plentnkessl** (727) mit 648 Punkten zum starken 3. Platz. Die weitere Reihung: **FF Missian (535), Spekulanten (414), Garage 61 (226), Sanvit&Friends (78), Paulsner Feuerwehr (39), HC Eppan (17)** und **FC Frangart (10).**

Für **„Auf Pauls“** gingen an den Start: **Leni Ohnewein, Moritz Tschimben, Johannes Resch, Maria Zambusi, Camilla Coen, Leon Brokvist, Maria Wiedenhofer, Valentina Plunger, Emma Gentilini, Felix Huber, Raphael Windegger, Vuk Artuso Dimov, Garry Stampfer, Simon Oberrauch, Elias Plaga, Micol Zambusi, Teresa Tschimben, Michael Oberrauch, Simon Windegger, Max Wiedenhofer, Sebastian Gentilini, Kathrin Oberrauch, Valentina Dallo Specchio, Maximilian Kofler, Kevin Andergassen, Patrick Andergassen, Simon Folie, Katarina Svecova, Katarina Dimov, Petra Folie, Natali Schöpf, Wolfgang Resch, Karin Warasin, Vannio Zambusi, Carola Windegger, Gerhard Kofler, Roland Windegger, Isabella Todesco, Jürgen Braun, Stefan Plaga, Max Kössler, Claes Broqvist, Roland Andergassen, Daniela Donolato, Sara Canali, Jaron Haberer, Darian Haberer** und **Michaela Kofler**.

Die jungen Paulsner Fußballer freuten sich über Platz 3 in der Mannschaftswertung beim Vereine-Skirennen der Gemeinde Eppan.

Oh, wie wird das schön: 30 Jahre Mythos Morktpltz im Juli 2022

Endlich, endlich: Nach zweijähriger Unterbrechung – 2020 fiel das Morktplotzturnier komplett aus, 2021 wurde es nur in ganz kleiner Form abgehalten – wird vom 2. bis zum 9. Juli 2022 der Paulsner Morktplotz wieder beben! Dann folgt die längst überfällige 30-jährige Jubiläumsausgabe des größten, spektakulärsten und bedeutendsten Kleinfeldturniers in ganz Südtirol. Vor kurzem wurden die Anmeldungen gestartet.

Es zeichnet sich schon nach wenigen Tagen ab, dass die Lust, der Hunger und der Durst nach der typischen Morktplotz-Atmosphäre – also Sommer, Sonne, Staub, Spektakel, Hitze, übervolle Tribünen, dazu lachende Gesichter, gute Laune und geniale Stimmung – riesengroß sein wird.

Nur kurz als Vorab-Information: Am **Samstag, 2. Juli** wird die 30. Auflage mit dem Legendenturnier und dem Turnier der Vererine eröffnet. Dann geht es ab **Dienstag, 5. Juli** weiter bis zum großen Finaltag am **Samstag, 9. Juli**. Dort werden wieder hochkarätig besetzte Teams aus ganz Südtirol, aber auch aus dem Ausland, beim Open-Turnier erwartet. Ob es wie vor Coronazeiten 500 Spieler aus 60 Mannschaften und mehr als 2000 Zuschauer werden, wird sich zeigen. Die Vorzeichen stehen jedenfalls gut, dass es wieder ein geniales Fußballfest wird. Zumal der Turnierabschluss am Samstag, 9. Juli mit einer grandiosen Jubiläumsparty abgeschlossen wird.

Nur zur Erinnerung: Die letzten Turniersieger waren 2019 der **1. SCK Latzler** (mehrere Spieler vom **Bozner FC** bzw jetzt bei bei **Terlan**), das Legendenturnier gewannen die **Veteranen** (u.a. mit **Patrick Fliri**, aktuellem Trainer bei **Kaltern** in der 1. Amateurliga), das Vereineturnier die **PFG Young Boys**. Im Vorjahr gewann bei der „kleinen“ Vereineturnier-Auflage die **Paulsner Musig**.

Anmeldungen und Infos gibt es per Mail an morktplotz.pauls@gmail.com oder unter **www.morktplotz.info**.

project service
Haustechnik • Brandschutz • Klimahaus • Energieberatung
www.projectservice.net
Dissertori Per. Ind. Thomas
Federspiel Per. Ind. Franz
Plaikner Per. Ind. Martin
Dr. Ing. Psenner Bernhard

PIZZA | EIS | CAFÉ
Liliane
- ST. PAULS -
by Diddy
Paulsner Straße 10
39057 St. Pauls
Tel. 0471 664300
pizzeria@liliane.it
Öffnungszeiten:
Di-Fr: 14-23 Uhr
Sa-So: 11-23 Uhr
Montag Ruhetag

Pillhof 25 - 39057 Eppan
Tel. 0471 633057
AGRICENTER
SPITALER
QUALITÄT SEIT 1978
FACHGESCHÄFT FÜR LANDWIRTSCHAFT

wdk WERBUNG DRUCK KNOWHOW
WIR KÖNNEN DRUCK
Berufsbekleidung - Schilder - Aufkleber - Werbeartikel - Stickereien
#WIRLEBENUNSERHANDWERK

Das ist unsere U-12

Die Jugendmannschaften stehen bereits in den Startlöchern für die Rückrunde. Das gilt auch für die U-12, die dieses Mal in unserer Rubrik vorgestellt wird. Trainiert wird sie von der äußerst erfahrenen ehemaligen Serie-A-Spielerin Silvia Marcolin. Nun steht sie uns Rede und Antwort.

Silvia, wie ist eure Saison bisher verlaufen?
Silvia Marcolin: Die Saison lief bisher recht gut. Ich habe gesehen, dass die Mannschaft sich technisch weiterentwickelt hat. Vor allem aber arbeitet sie jetzt besser. Es ist nicht so, dass die Mannschaft vorher nicht gearbeitet hat, aber die Spieler beklagen sich kaum noch. Sie geben alles und das gefällt mir sehr.

Wie ist die U-12 zusammengesetzt?
Insgesamt spielen 13 Spieler bei der U-12, davon sind drei Torhüter. Zu den Torhütern muss ich sagen, dass einer besser ist als der andere. Allesamt haben ihre eigenen Stärken. Der eine ist reaktionsschnell, der andere ist stark mit dem Fuß. Das gilt für die gesamte Mannschaft. Es handelt sich um einen guten Mix. Einige Spieler sind physisch stärker, andere brauchen noch etwas, um sich körperlich zu entwickeln, aber im Allgemeinen ist es eine sehr homogene Truppe.

Ihr beginnt am 30. März mit der Meisterschaft. Wie bereitet ihr euch darauf vor?
Wir haben vor rund zwei Monaten mit dem Training angefangen. Glücklicherweise gibt es nur

Hintere Reihe von links nach rechts: *Silvia Marcolin (Trainerin) Samuel Weinreich, Gabriel Plunger, Paul Kager, Anton Oberhofer, Laurin Tschigg, Filippo Casotti, Christian Frötscher (Betreuer)*
Vordere Reihe von links nach rechts: *Peter Dissertori, Max Moser, Moritz Frötscher, Simon Leimgruber, Jakob Eisenstecken, Matthias Werther, Ulisse Gulino*

Kera Stone
Verlegung von Fliesen - Naturstein - Mosaik
Thomas Kuen
Mobil +39 334 3019347

EAT AND FEEL GOOD!
WWW.ROLLIS-GRILL.COM
GRILLSERVICE AND MORE

elektro a.haller
WIR BRINGEN LICHT IN DEN SPORT...
elektro-haller.com

dr. markus kleon
facharztpraxis - ambulatorio specialistico
Romstraße - Via Roma 85
39014 Burgstall - Postal
www.drkleon.com - info@drkleon.com - 0473 055778
orthopädie - ortopedia
unfallchirurgie - traumatologia
sporttraumatologie - traumatologia dello sport
physiotherapie - fisioterapia

PITBAU d. Seehauser Peter
39050 St. Pauls - Aichweg 72
Tel. 335 667 625 2 - Fax 0471 66 41 61 - pitbau@rolmail.net

DYCO
MORE BALANCE
EVERYDAY

wenig Abwesenheiten, sodass wir immer in einer großen Gruppe trainieren können. Es herrscht eine große Harmonie in der Mannschaft, das hat zur Folge, dass die Qualität sehr hoch ist.

Hattet ihr bereits einige Freundschaftsspiele?
Ja, wir haben einige Freundschaftsspiele gespielt. Unter anderem haben wir auch gegen die Mannschaft von Yuri gespielt, natürlich sind diese körperlich besser drauf, aber es tut gut auch mal gegen stärkere Mannschaften zu spielen, die Spieler lernen sehr viel dadurch. Wir haben außerdem erst kürzlich ein Turnier in Latzfons gespielt. Einige Spieler aus der U-13 haben dabei auch gespielt. Insgesamt bin ich mit dem Turnier zufrieden. Das erste Spiel verlief zwar nicht wie erwartet, danach sind die Spieler aber aus sich raus und haben ihre Sache gut gemacht. Am Ende wurden wir Vierter, das ist aber ohnehin nicht wichtig. Wichtiger ist, dass man spielt und Erfahrungen sammelt.

Wo siehst du die Stärken und Schwächen deiner Mannschaft?
Die wohl größte Schwäche haben wir eindeutig im Angriff. Uns fehlt – das ist in vielen Mannschaften der Fall – ein Spieler, der sich vorne behaupten kann und die Tore schießt. Im Training zeigen viele Spieler, dass sie das können, sie haben den Mut sich zum Tor zu drehen und zu schießen. Im Spiel haben dann viele Angst davor, weil sie nicht Verantwortung übernehmen wollen. Sie suchen dann eher den Pass oder drehen ab. Das ist wie bei den Torhütern. Normalerweise wollen nur wenige im Tor spielen, weil sie nicht für Fehler verantwortlich gemacht werden wollen. In den anderen Mannschaftsteilen, das heißt, in der Abwehr, im Mittelfeld und im Tor sind wir dagegen sehr gut aufgestellt. Dort sehe ich keine Probleme.

Für dich ist es die erste Saison in St. Pauls. Wie ist es zu deinem Engagement gekommen?
Ich kenn Yuri Pellegrini sehr gut. Wir beide haben bereits des Öfteren zusammen trainiert, unter anderem auch im Leistungszentrum in Neumarkt. Ich habe, bevor ich nach St. Pauls gekommen bin, eine kleine Auszeit von Südtirol genommen, bin jetzt aber gerne zurückgekehrt. Zwar ist mein Arbeitsweg etwas länger, weil ich in Raas wohne, aber es gefällt mir gut.

Was denkst du vom Verein und von der Jugendförderung?
Ich muss sagen, dass der Verein sehr ordentlich geführt ist. Er schaut auf die Interessen der Spieler und das ist das wichtigste. Es wird versucht, die jungen Einheimischen einzusetzen und spielen zu lassen. Das klingt zwar selbstverständlich, weil das fast alle Vereine so sagen, aber nur bei den wenigsten stimmt das auch. Vielen Vereinen ist es wichtiger zu gewinnen und ihre Erfolge dann zu präsentieren, als die Spieler wirklich weiterzuentwickeln. Wir wollen hingegen sehen, dass die Spieler wachsen, dass sie als Gruppe zusammenspielen und technisch stärker werden. Ich habe mir vor allem das Ziel gesetzt, dass die Spieler das Dribbling wagen und im richtigen Moment passen. Dass das gelernt ist, ist das Wichtigste. Wenn die Mannschaft dann auch noch gewinnt, ist es umso besser, aber das steht nicht im Vordergrund.

Es gibt wohl wenige Jugend–trainer, die über einen ähnlich viel Erfahrung verfügen wie du. Was gefällt dir an St. Pauls besonders?
Ja, das stimmt wohl. Ich habe fast überall trainiert, ich habe unter anderem auch die Frauenmannschaft von Hellas Verona betreut, ich habe in Brixen trainiert, beim FC Südtirol und bei Udinese. Hier in St. Pauls ist aber vieles anders. Ich sehe, dass die Spieler mit viel Willen und einer ganz anderen Mentalität hierherkommen. Sie kommen nicht, weil sie kommen müssen, sondern weil sie kommen wollen.

Du hättest die Möglichkeit, weiter eine erste Mannschaft zu betreuen. Warum bist du nun in den Jugendfußball zurückgekehrt?
Mir selbst ist nicht wichtig, wen ich trainiere. Mir ist es wichtig, dass ich trainieren kann. Ich habe ja die UEFA-A-Lizenz und könnte damit sogar eine Mannschaft in der Serie C trainieren, das würde ich mir aber nicht zutrauen. Aber ich könnte sehr wohl eine Jugendmannschaft eines Profivereins trainieren. Das hat aber keine sonderliche Bedeutung für mich. Für mich ist der Trainingsplatz ein Ausgleichsort, wo ich nach einem stressigen Tag einfach auspowern kann. Wenn es den Spielern genauso geht, macht es noch mehr Spaß.

Du bist auch eine der wenigen Frauen, die eine Mannschaft trainiert. Wie gehen die Spieler damit um?
Ich denke, dass es für die Spieler sehr wichtig ist zu sehen, dass auch eine Frau Fußball spielen kann. Es kann ein wichtiger Input für ihre Laufbahn sein. Die Spieler hatten überhaupt nie ein Problem damit – im Gegenteil. Mittlerweile sehe ich, dass sie daran wachsen. Leider kommt das nicht besonders oft vor. Ich

you feel it
CLIMET
Climet GmbH/Srl
Via Pillhofstraße 95 • I-39057 Frangart/o (BZ)
T + 39 0471 631 033 • F + 39 0471 631 690
www.climet.it • info@climet.it
you feel it

Bad Turmbach
Landgasthof - Restaurant
since 1965
Eppan-Berg | Tel. 0471/662339
gasthof@turmbach.com | www.turmbach.com

HOCHEPPAN
BURG-CASTELLO

MALER
Mayer
39057 Frangart - Eppan - Pillhof 41
Tel. 0471 63 30 88

SANITÄR-HEINZE
Auer|Ora
Brixen|Bressanone

Meraner
RESTAURANT · GRILL · PIZZERIA
Bergweg 19 · Eppan · T +39 0471 66 40 33
info@meraner.it · www.meraner.it

Silvia Marcolin im Porträt

Geburtsdatum: 28.02.1976
Wohnort: Raas
Beruf: Merchandiser
Vereine als Spielerin: CF Südtirol, Brescia, Vicenza, Padova, Venezia, Hellas Verona
Vereine als Trainerin: CF Südtirol, Udinese, Brixen, Pordenone, Hellas Verona
Position als Spielerin: Sturm, Mittelfeld
Lieblingsmannschaft: Juventus (früher)
Lieblingsspieler: Marco van Basten

leite auch einige Trainerkurse, mich freut es immer sehr, wenn Frauen dabei sind, leider kommt es nur selten vor, dass sie in den Vereinen dann Verantwortung bekommen. Oft wird ihnen nur eine U-10-Mannschaft oder sogar eine noch jüngere Mannschaft anvertraut. Diese könnte aber genauso gut ein Elternteil eines Spielers betreuen. Leider haben wir in Italien was Frauen als Trainer anbelangt, viel Aufholbedarf, dazu reicht es in andere Länder zu blicken. Umso zufriedener bin ich dann aber, wenn es eine Situation wie in St. Pauls gibt.

Du trainierst mit Yuri gemeinsam auch die Academy…
Ja genau, für einige Spieler organisieren wir ein Extra-Training pro Woche. Wir fokussieren uns dabei vor allem auf die Technik. Denn ohne Technik gibt es auch keine Taktik. Es ist enorm wichtig, das den Spielern beizubringen und das funktioniert in der Academy sehr gut.

Kommen wir zurück zur Mannschaft. Was sind deine Ziele für die Saison?
Was die Meisterschaft anbelangt, habe ich kein konkretes Ziel vor Augen. Ich möchte die Spieler einfach weiterentwickeln. Ich möchte, dass sie ins Dribbling gehen und so eine numerische Überlegenheit schaffen. Einige machen das schon ganz gut. Die Abwehrspieler sollen dagegen lernen, diese Dribblings nicht zuzulassen. Vor allem das Stellungsspiel ist dabei wichtig. Die Tormänner werden glücklicherweise von Marco Pagliani sehr gut betreut. Im Mannschaftstraining spielen sie mittlerweile aber auch mit, was mir sehr gut gefällt. Im Angriff will ich den Spielern beibringen, den Weg zum Tor und den Abschluss zu suchen. Wie gesagt, hakt es da noch am meisten.

B-Jugend

Dietenheim Aufhofen–Leifers Branzoll	1:4
Ritten–Schlern	2:0
St. Lorenzen–Virtus Bozen	0:2
Schluderns–Olang	verlegt
St. Pauls–Lana	6:1

1. Ritten	9	9	0	0	30:9	27
2. Virtus Bozen	9	7	1	1	42:2	22
3. St. Lorenzen	9	7	0	2	34:8	21
4. St. Pauls	9	5	0	4	38:30	15
5. Schluderns	8	4	2	2	20:13	14
6. Schlern	9	2	3	4	14:24	9
7. Leifers Branzoll	9	2	1	6	10:20	7
8. Olang	8	2	1	5	12:23	7
9. Lana	9	1	1	7	13:35	4
10. Dietenheim Aufh.	9	0	1	8	11:60	1

Dieses Jahr Matura?
Bewirb dich als
TRANSPORT MANAGER
bei FERCAM
und organisiere (vom Bozner Büro aus)
Transporte in ganz Europa!
www.jobs.fercam.com

HAVOKLIMA
RAUMKLIMA UND MEHR
havoklima.com

bautechnik®
Teamgeist. Gioco di squadra

HERTAS SPORT BAR
39057 St. Pauls
Unterrainer Str. 36
Tel. 333 6321067

faller KG
des Faller Markus & Roland
Heizung - Sanitär
Gas - Solar
Pumpstationen - Kundendienst
www.fallerkg.com - TeL 0471 631109

Die nächsten Spiele

Oberliga:
Sonntag, 20. März
Comano – St. um 15 Uhr in Ponte Arche, Loc. Rotte
Mittwoch, 23. März
St. Pauls – Obermais um 20 Uhr in St. Pauls
Sonntag, 27. März
St. Pauls – Gardolo um 16 Uhr in St. Pauls
Sonntag, 3. April
Bozner FC – St. Pauls um 16 Uhr in Bozen, Cadornastraße
Mittwoch, 6. April, Südtirolpokal, Achtelfinale
Salurn – St. Pauls um 20 Uhr
B-Jugend U15:
Samstag, 19. März
Schlern – St. Pauls um 16 Uhr in Kastelruth
Sonntag, 27. März
Leifers Branzoll – St. Pauls um 10 Uhr in Leifers, Galizien A
Freizeit:
Freitag, 18. März, Pokal
St. Pauls – Obermais um 20 Uhr in St. Pauls
Freitag, 25. März, Pokal
Obermais – St. Pauls um 20.30 Uhr in Meran, Viehmarktplatz
Freitag, 1. April
St. Pauls – Nals um 20.30 Uhr in St. Pauls
VSS Unter 13:
Samstag, 26. März
St. Pauls – Fußball Überetsch um 14.30 Uhr in St. Pauls
VSS Unter 12:
Mittwoch, 30. März
St. Pauls – Fußball Überetsch um 18 Uhr in St. Pauls
VSS Unter 11:
Montag, 28. März
Laag – St. Pauls um 18 Uhr in Laag
VSS Unter 10:
Samstag, 26. März
St. Pauls – Klausen um 11 Uhr in St. Pauls
VSS Unter 9:
Samstag, 26. März
St. Pauls – Siebeneich um 10 Uhr in St. Pauls

Oberliga

25. Spieltag

13.03.2022, 15:00	St. Pauls	Brixen	4 : 0
13.03.2022, 15:00	Obermais	Comano	3 : 2
13.03.2022, 15:00	Bozner FC	Dro	1 : 0
13.03.2022, 15:00	Gardolo	Lavis	0 : 1
13.03.2022, 15:00	Anaune	Rotaliana	2 : 0
13.03.2022, 15:00	Lana	St. Georgen	1 : 4
13.03.2022, 15:00	Mori S. Stefano	Tramin	0 : 2
13.03.2022, 15:00	Stegen	Vipo Trient	1 : 0
13.03.2022, 15:00	Arco	Virtus Bozen	0 : 1

Rang	Verein	Spt.	g	u	v	Tv.	Diff.	Pkt.
- 1	St. Georgen	24	16	6	2	54:21	+33	54
- 2	Virtus Bozen	24	16	5	3	48:16	+32	53
- 3	Tramin	24	12	7	5	43:33	+10	43
- 4	Lavis	24	12	5	7	36:29	+7	41
- 5	Lana	24	10	7	7	31:27	+4	37
- 6	Vipo Trient	24	9	9	6	39:36	+3	36
- 7	St. Pauls	24	9	7	8	38:32	+6	34
▲ 8	Bozner FC	24	9	7	8	27:25	+2	34
▼ 9	Brixen	24	8	9	7	44:46	-2	33
▲ 10	Obermais	24	8	8	8	41:39	+2	32
▼ 11	Comano	24	9	5	10	36:35	+1	32
- 12	Stegen	24	7	8	9	29:38	-9	29
▲ 13	Anaune	24	6	9	9	20:22	-2	27
▼ 14	Mori S. Stefano	24	7	4	13	32:41	-9	25
- 15	Dro	24	4	8	12	20:36	-16	20
- 16	Arco	24	4	8	12	23:47	-24	20
- 17	Gardolo	24	5	3	16	32:49	-17	18
- 18	Rotaliana	24	3	9	12	27:48	-21	18

Rang	Name	Verein	daheim	auswärts	Gesamt
1	Thomas Mair	St. Pauls	5	6	11
2	Abdenaim En Naimi	St. Pauls	6	2	8
3	Davide De Vito	St. Pauls	5	1	6
4	Simon Oberrauch	St. Pauls	3	1	4
5	Hannes Ohnewein	St. Pauls	3	0	3
6	Adnan Mehovic	St. Pauls	1	0	1
7	Jakob Hofer	St. Pauls	0	1	1
8	Simon Ebner	St. Pauls	0	1	1
9	Philipp Schweigkofler	St. Pauls	0	1	1
10	Mahdi Sammah	St. Pauls	0	1	1
11	Fabio Donadio	St. Pauls	0	1	1

Der nächste Spieltag

27. Spieltag

23.03.2022, 20:00	Stegen	Brixen	- : -
23.03.2022, 20:00	Bozner FC	Comano	- : -
23.03.2022, 20:00	Anaune	Dro	- : -
23.03.2022, 20:00	St. Pauls	Obermais	- : -
23.03.2022, 20:00	Arco	Rotaliana	- : -
23.03.2022, 20:00	Mori S. Stefano	St. Georgen	- : -
23.03.2022, 20:00	Gardolo	Tramin	- : -
23.03.2022, 20:00	Lana	Vipo Trient	- : -
23.03.2022, 20:00	Lavis	Virtus Bozen	- : -

Der heutige Spieltag

26. Spieltag

20.03.2022, 15:00	Vipo Trient	Anaune	- : -
20.03.2022, 15:00	St. Georgen	Arco	- : -
20.03.2022, 15:00	Brixen	Bozner FC	- : -
20.03.2022, 15:00	Obermais	Gardolo	- : -
20.03.2022, 15:00	Rotaliana	Lana	- : -
20.03.2022, 15:00	Tramin	Lavis	- : -
20.03.2022, 15:00	Virtus Bozen	Mori S. Stefano	- : -
20.03.2022, 15:00	Comano	St. Pauls	- : -
20.03.2022, 15:00	Dro	Stegen	- : -

Der übernächste Spieltag

28. Spieltag

27.03.2022, 16:00	Brixen	Anaune	- : -
27.03.2022, 16:00	Vipo Trient	Arco	- : -
27.03.2022, 16:00	Obermais	Bozner FC	- : -
27.03.2022, 16:00	St. Pauls	Gardolo	- : -
27.03.2022, 16:00	Dro	Lana	- : -
27.03.2022, 16:00	St. Georgen	Lavis	- : -
27.03.2022, 16:00	Rotaliana	Mori S. Stefano	- : -
27.03.2022, 16:00	Comano	Stegen	- : -
27.03.2022, 16:00	Virtus Bozen	Tramin	- : -

naturalLook®
Our Shoes Take You to Good Places

dondi
frisch&gut
Ihr Nahversorger am Paulser Platz
sowie am Girlaner Platz

HydroExpert
Heizungstechnik
Sanitärtechnik
Solaranlagen
Badsanierung
Kundendienst
Persönlich. Schnell. Professionell.
Martin Weinreich
Feldweg 16, 39050 St. Pauls / Eppan
Tel. und Fax 0471 66 20 67
Mobil 339 41 81 183
email: martin_weinreich@rolmail.net

OBERRAUCH & HALLER
DR. ING. ELMAR
GEOM. BEATRIX
HOCH- UND TIEFBAU
Unterrainerstrasse 21/A
39050 St. Pauls/Eppan
www.oberrauch-haller.it
Tel: 0471 665145
Fax: 0471 673693
info@oberrauch-haller.it

ROI
ROI TEAM CONSULTANT
Siemensstraße 23
39100 Bozen
Tel. 0471 501898
Fax 0471 501875
info@roiteam.com
www.roiteam.com

Rautscher Paul
Baumschule
39050 Missian
St.-Appollonia-Straße 5
Tel.+ Fax 0471 633373
Handy 335 7815370
baumschule.rautscher@rolmail.net

MARSCHALL
PLUNGER
+ Partner
Wirtschaftsprüfer und Steuerberater
Dr. Werner Marschall
Dr. Thomas Plunger
Sonnenstrasse 34 · Andrian · T 0471 510 313

VERKAUF, SERVICE,
VERLEIH
autoplus
Eppan / T 0471 660 455 / www.autoplus.bz.it

Salon Gustl
Herrenfriseur/Salone Uomo
Eppan/Appiano
Tel. 0471 66 30 64

KELLEREI
ST. PAULS
Schloss-Warth-Weg 21, 39057 St. Pauls
T + 39 0471 18077 00 F +39 0471 18077 50
www.STPAULS.wine

SPORT SIGI
KALTERN – NEUMARKT

Der Gerstesprofi
SPARER
www.sparer-bz.it

Wein- und Sektlaube Kössler
des Kofler Franz
Paulser Platz 17b - 39050 St. Pauls
Tel. und Fax 0471 661574 - Mobil 333 4365006
kofler_weinlaube@hotmail.com
www.koessler.it/vinothek

SPORT
BAU

walcher
messebau / allestimenti
www.walcher.bz

PLAZOTTA
BÄCKEREI – PANIFICIO

PHYSIOTHERAPIE
sportrehabilitation
„Die Praxis für Ihre
Beschwerden
im Herzen des Überetsch“
Christoph Morandell
Tel. 349/123 93 75
Barbara Untersulzner
Tel. 338/294 10 45
www.physiosporteppan.it

BAR ZUM MONDSCHEIN

Restaurant
Paulserhof
39050 St. Pauls/Eppan
Unterrainer Str. 21
Tel. 0471 66 24 22
Dienstag Ruhetag

K. SANFTL & CO.
KOMAG
Reinigungstechnik
MASCHINEN - ZUBEHÖR
CHEMISCHE PRODUKTE FÜR DIE REINIGUNG
KUNDENDIENST
39100 BOZEN - Mitterweg Bozner Boden 13/A
Tel. 0471 301822 - Fax 0471 301890

Heidi
Felderer
Bau GmbH
www.baufirmafelderer.it

MEISTERBETRIEB
Gutzmer Dieter – Bozen
Maler • Pittore
Trockenbau • Cartongessi
www.maler-gutzmer.it
info@maler-gutzmer.it
Dieter Tel. 347/2640602
Alexander Tel. 340/2572783